

Zulu (isiZulu)

Sinhala ( )

# Isingeniso Imicikilisho

Uphawu lwesiphambano

Ngegama likaYise, neliNdodana,  
noMoya oNgcwele.

Amen

Izwi lokubingelela

Umusa weNkosi yethu uJesu Kristu,  
Futhi uthando lukaNkulunkulu,  
kanye Nokuhlangana Komoya  
Ongcwele Yiba nani nonke.

Nangomoya wakho.

Isenzo Esiphezulu

INDITHIED ACT

Bazalwane (abafowethu  
nodadewethu), masivume izono  
zethu, Futhi ukuze uzilungiselele  
ukugubha izimfihlakalo  
ezingcwele.

Ngiyavuma kuNkulunkulu  
uSomandla Futhi kubafowethu  
nodadewethu, Ukuthi ngesono  
kakhulu, Emicabangweni yami  
nakumazwi ami, kulokho  
engikwenzile nakulokho  
engikwehlulekile ukukwenza,  
Ngephutha lami, Ngephutha lami,  
ngephutha lami elibi kakhulu;  
Ngakho-ke ngibuza ubusisiwe  
uMariya eke wahlala endari. Zonke  
izingelosi nosanta, Futhi wena,  
bafowethu nodadewethu,  
ukungikhuleka eNkosini  
uNkulunkulu wethu.

Kwangathi uNkulunkulu  
uSomandla angaba nesihe kithi,  
Sithethelele izono zethu, Futhi

Zulu (isiZulu)

Sinhala ( )

usisondeze ekuphileni  
okuphakade.

Amen

Kyrie

Nkosi, yiba nomusa.

Nkosi, yiba nomusa.

Kristu, yiba nomusa.

Kristu, yiba nomusa.

Nkosi, yiba nomusa.

Nkosi, yiba nomusa.

Ikaluzimu

Udumo kuNkulunkulu

kweliphezulu, nokuthula

emhlabeni kubantu abathanda

okuhle. Siyakudumisa,

siyakubusisa, siyakuthanda,

siyakudumisa, siyakubonga

ngenkazimulo yakho enkulu, Nkosi

Nkulunkulu, Nkosi yasezulwini, O

Nkulunkulu, Baba onamandla

onke. INkosi uJesu Kristu, iNdodana

ezelwe yodwa, Nkosi Nkulunkulu,

iWundlu likaNkulunkulu, iNdodana

kaYise, ususa izono zomhlaba,

sihawukele; ususa izono zomhlaba,

yemukela umkhuleko wethu;

nihlezi ngakwesokunene sikaBaba.

sihawukele. Ngokuba wena wedwa

ungoNgcwele, wena wedwa

unguJehova, wena wedwa

ungoPhezukonke, UJesu Kristu,

ngoMoya oNgcwele,

enkazimulweni kaNkulunkulu

uBaba. Amen.

Butha

Asikhuleke.

Amen.

Zulu (isiZulu)

Sinhala ( \_\_\_\_\_ )

## I-Liturgy yeZwi

Ukufundwa kokuqala

Izwi leNkosi.

Makabongwe uNkulunkulu.

IHubo Resporial

Ukufundwa kwesibili

Izwi leNkosi.

Makabongwe uNkulunkulu.

Izindaba ezinhle

**INkosi ibe nani.**

Futhi ngomoya wakho.

**Ukufundwa kweVangeli elingcwele ngokukaN.**

Udumo kuwe, O Nkosi

**Ivangeli leNkosi.**

Udumo kuwe, Nkosi Jesu Kristu.

## Umsebenzi wokholo

Ngikholwa kuNkulunkulu oyedwa,  
uBaba uMnini mandla onke, umenzi  
wezulu nomhlaba, yazo zonke  
izinto ezibonakalayo  
nezingabonakali. Ngiyakholwa  
eNkosini eyodwa uJesu Kristu,  
iNdodana kaNkulunkulu ezelwe  
yodwa, ozelwe nguBaba  
ngaphambi kwayo yonke iminyaka.  
uNkulunkulu ovela kuNkulunkulu,  
Ukukhanya okuvela ekukhanyeni,  
uNkulunkulu weqiniso ovela  
kuNkulunkulu weqiniso, ezelwe,  
engenziwanga, elingana noYise;  
zonke zenziwa ngaye. Wehla  
ezulwini ngenxa yethu thina bantu  
nensindiso yethu. futhi ngoMoya  
oNgcwele wenziwa inyama

Zulu (isiZulu)

Sinhala ( )

yeNcasakazi uMariya, waba  
ngumuntu. Ngenxa yethu  
wabethelwa esiphambanweni  
ngaphansi kukaPontiyu Pilatu,  
wahlushwa ukufa futhi wembelwa,  
wabuye wavuka ngosuku  
lwesithathu ngokuvumelana  
nemiBhalo. Wenyukela ezulwini  
futhi uhlezi ngakwesokunene  
sikaBaba. Uyobuya futhi  
ngenkazimulo ukwahlulela  
abaphilayo nabafileyo nombuso  
wakhe awuyikuba nakuphela.  
Ngiyakholwa kuMoya oNgcwele,  
iNkosi, umniki-kuphila, ophuma  
kuYise neNdodana, odunyiswa  
kuYise neNdodana, owakhuluma  
ngabaprofethi. Ngikholelwa  
eBandleni elilodwa, elingcwele,  
lamaKhatholika kanye  
nelabaphostoli. Ngivuma  
uMbhapathizo owodwa  
wokuthethelelwa kwezono futhi  
ngibheke phambili ekuvukeni  
kwabafileyo nokuphila kwezwe  
elizayo. Amen.

-Hambi

Umkhuleko wendawo yonke

**Siyakhuleka eNkosini.**

Nkosi, yizwa umkhuleko wethu.

**I-Liturgy of the  
Eucharistist**

Umnikelo

Makabongwe uNkulunkulu kuze  
kubekhe phakade.

**Khulekani, bazalwane (bazalwane  
nodade) ukuthi umhlathshelo wami**

, ( )

Zulu (isiZulu)

Sinhala ( \_\_\_\_\_ )

nowakho kwamukeleka  
kuNkulunkulu, uBaba onamandla  
onke.

Sengathi iNkosi ingawamukela  
umnikelo ezandleni zenu ngenxa  
yodumo nenkazimulo yegama  
lakhe, kube kuhle kithi nokuhle  
kweBandla lakhe elingcwele lonke.

Amen.

Umthandazo we-Ekaristi

**INkosi ibe nani.**

Futhi ngomoya wakho.

**Phakamisani izinhliziyu zenu.**

Sibaphakamisela eNkosini.

**Masibonge uJehova uNkulunkulu  
wethu.**

Ilungile futhi ilungile.

Ngcwele, Ngcwele, Ngcwele,  
Nkulunkulu Sebawoti. Izulu

nomhlaba kugcwele inkazimulo  
yakho. Hosana kweliphezulu.

Ubusisiwe ozayo egameni leNkosi.

Hosana kweliphezulu.

**Imfihlakalo yokukholwa.**

Simemezela ukufa kwakho, Nkosi,  
futhi uvume ukuVuka kwakho uze

ubuye futhi. Noma: Uma sidla lesi

Sinkwa futhi siphuza le ndebe,

simemezela ukufa kwakho, Nkosi,

uze ubuye futhi. Noma: Sisindise,

Msindisi womhlaba, ngokuba

ngesiphambano sakho nokuvuka  
kwabafuleyo usikhulule.

Amen.

Umkhosi Wesidlo

Zulu (isiZulu)

Sinhala ( )

Ngomyalo woMsindisi futhi  
saxhiwe ngemfundiso yaphezulu,  
singalokotha sithi:

Baba wethu osezulwini,  
malingcweliswe igama lakho;  
umbuso wakho mawufike.  
mayenziwe intando yakho  
emhlabeni njengasezulwini. Siphe  
namuhla isinkwa sethu semihla  
ngemihla; futhi usithethelele  
iziphambeko zethu, njengoba nathi  
sibathethelela abasonayo; futhi  
ungasingenisi ekulingweni; kodwa  
usikhulule kokubi.

Siyakhuleka, Nkosi, sikhulule kubo  
bonke ububi. ngomusa mawuphe  
ukuthula ezinsukwini zethu, ukuthi,  
ngosizo lwesihe sakho, singahlala  
sikhululekile esonweni futhi  
uphephile kukho konke  
ukucindezeleka, njengoba silindele  
ithemba elibusisiwe nokufika  
koMsindisi wethu uJesu Kristu.

Ngombuso, amandla nenkazimulo  
kungokwakho manje naphakade.

INkosi uJesu Kristu, owathi  
kubaPhostoli bakho: Ukuthula  
ngikushiya, ukuthula kwami  
ngikunika, ungabheki izono zethu;  
kodwa ngokholo lweBandla lakho,  
futhi ngomusa uyinike ukuthula  
nobunye ngokuvumelana  
nentando yakho. Abaphilayo futhi  
babuse kuze kube phakade  
naphakade.

Amen.

Ukuthula kweNkosi makube nani  
njalo.

Zulu (isiZulu)

Sinhala ( )

Futhi ngomoya wakho.

Masinikezane isibonakaliso  
sokuthula.

Mvana kaNkulunkulu, wena osusa  
izono zomhlaba, sihawukele.

Mvana kaNkulunkulu, wena osusa  
izono zomhlaba, sihawukele.

Mvana kaNkulunkulu, wena osusa  
izono zomhlaba, siphe ukuthula.

Bhekani iWundlu likaNkulunkulu,  
bhekani osusa izono zomhlaba.

Babusisiwe ababizelwe esidlweni  
seWundlu.

Nkosi, angifanele ukuthi ungene  
ngaphansi kophahla lwami, kodwa  
khuluma izwi kuphela futhi  
umphefumulo wami  
uzophulukiswa.

Umzimba (iGazi) likaKristu.

Amen.

Asikhuleke.

Amen.

## Amasiko Ephetha

### Isibusiso

INkosi ibe nani.

Futhi ngomoya wakho.

UNKulunkulu uSomandla  
akubusise, uYise, neNdodana,  
noMoya oNgcwele.

Amen.

### Ukuxoshwa

Phumani, iMisa liphelile. Noma:  
Hambani nishumayele ivangeli  
leNkosi. Noma: Hamba ngokuthula,  
ukhazimulise iNkosi ngokuphila

Zulu (isiZulu)

Sinhala (සිංහල)

kwakho. Noma: Hamba  
ngokuthula.

. : .

Makabongwe uNkulunkulu.

.

[massineverylanguage.com](https://massineverylanguage.com)

© 2022 Copyright Calgorithms LLC